

LAMP
LED

Kartell



Bellissima
Ferruccio Laviani

INFORMATIONS PROVIDED BY THE PRODUCER FOR THE PURCHASER

Body material: Batch coloured thermoplastic and techno plastic; Light bulb: 120v E26 max 15W LED

Note: this technical specifications form of the product is in accordance with the Law n. 126 of the 10th April 1991 "Norms regarding consumer information" and with the decree n. 101 of the 8th February 1997 "Implementation regulation".

Maintenance instructions: disconnect the lamp from the power supply and clean the product with a damp cloth and soap or neutral liquid detergents diluted with water. **Do not use ethyl alcohol or detergents that contain even small amounts of acetone, trichloroethylene or ammonia (or solvents in general).**

WARNING

Carefully read instructions for product use, equipment safety is only guaranteed when observed. Therefore they must be kept.

Do not shield the product with objects or clothing that jeopardize operations. Disconnect the power supply upon installation and whenever touching the light bulb. Only use the indicated type of lightbulb and do not exceed set maximum power. If the equipment power cord is damaged it must only be replaced by qualified personnel using an identical spare part.

Kartell will accept no liability for any damages caused to property or persons subsequent to incorrect handling of the product. If the assistance of the manufacturer is required to rectify faults arising from incorrect installation or use, this assistance is not covered by the guarantee.

OBJECT IS PROTECTED BY COMMUNITY DESIGN REGISTRATION

COMMUNICATIONS DU PRODUCTEUR AU CONSOMMATEUR

Matériaux Diffuseur: technopolymère thermoplastique coloré dans la masse.

Lampe: 120v E26 max 15W LED

Avertissement: la présente fiche produit est conforme aux dispositions de la Loi du 10 avril 1991 n° 126 "Norme pour l'information du consommateur" et du décret du 8 février 1997 n° 101 "Règlement de mise en application".

Entretien du produit : débrancher la lampe du secteur et nettoyer le produit à l'aide d'un chiffon doux humide imbibé de savon ou de détergents liquides neutres, mieux encore si dilués dans de l'eau.

Eviter absolument l'usage d'alcool éthylique ou de détergents contenant même en petite quantité acétone, trichloréthylène et ammoniacque (dissolvants en général).

ATTENTION

Lire attentivement les consignes d' utilisation du produit, la sécurité de l'appareil n'est garantie que si celles - ci sont respectées. Il est donc nécessaire de les conserver.

Ne pas couvrir le produit avec des objets ou des vêtements qui en compromettraient le fonctionnement. Lors de l'installation et chaque fois que l'on interviendra sur la lampe, bien s'assurer qu'elle ne soit pas sous tension. N'utiliser que le type d'ampoule indiqué et ne pas dépasser la puissance maximale mentionnée. En cas de détérioration du câble de cet appareil, celui - ci ne pourra être remplacé que par du personnel qualifié qui devra utiliser une pièce de rechange identique.

Kartell décline toute responsabilité pour les dommages causés à des choses ou à des personnes suite à une utilisation non conforme du produit. La garantie ne comprend pas toute forme d'assistance ou de réparation du produit ou de ses éléments endommagés suite à une utilisation non conforme du produit lui-même.

MODÈLE PROTÉGÉ PAR UN DESIGN COMMUNAUTAIRE DÉPOSÉ

COMUNICACIONES DEL PRODUCTOR AL COMPRADOR

Materiales del cuerpo: Tecnopolímero termoplástico teñido en pasta.

Bombilla: 120v E26 max 15W LED

Advertencia: la presente ficha de producto cumple las disposiciones establecidas por la Ley N.º 126 del 10 de abril de 1991, "Normas para la información del consumidor", y por el decreto N.º 101 del 8 de febrero de 1997, "Reglamento de ejecución".

Mantenimiento del producto: desconecte la lámpara de la alimentación de red y limpie el producto con un paño suave humedecido en jabón o detergente líquido neutro, mejor si se diluye en agua. Hay que evitar el uso de acetona, tricloroetileno y amoníaco o detergentes que contengan cualquier cantidad, por pequeña que sea, de estas sustancias, que atacan los plásticos. **También conviene evitar el alcohol etílico, porque si no está muy diluido en agua puede volver opacas las superficies.**

ATENCIÓN

Lea las instrucciones de uso con atención. La seguridad del producto sólo se garantiza si se respetan dichas instrucciones. Es por tanto necesaria conservarlas.

No cubra el producto con objetos o ropa que puedan comprometer su funcionalidad. En el momento de la instalación y siempre que realice alguna operación en la lámpara, asegúrese de desconectarla de la alimentación. Use únicamente el tipo de bombilla indicado y no supere nunca la potencia máxima especificada. Si el cable del producto se daña, se debe sustituir únicamente por un recambio idéntico, tarea que debe llevar a cabo solo personal experimentado.

Kartell declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas derivados del uso incorrecto del producto. La garantía no comprende ningún tipo de asistencia o reparación del producto, ni de partes del mismo, en caso de daños causados por el uso incorrecto.

MODELO PROTEGIDO POR EL REGISTRO DE DISEÑO COMUNITARIO

COMUNICAÇÕES DO PRODUTOR AO COMPRADOR

Material do corpo: Tecnopolímero termoplástico colorido na massa.

Lâmpada: 120v E26 max 15W LED

Advertência: a presente ficha de produto respeita as disposições da Lei nº 126, de 10 de Abril de 1991 "Normas para a informação do consumidor" e o decreto nº 101, de 8 de Fevereiro de 1997 "Regulamento de actuação".

Instruções de manutenção: desligue o candeeiro da corrente e limpe o produto com um pano húmido embebido em sabão ou detergente líquido neutro, de preferência diluído em água. **Evitar absolutamente a utilização de álcool etílico ou detergentes que contenham acetona, tricloroetileno e amoníaco (solventes no geral) mesmo que em pequenas quantidades.**

AVISO

Leia as instruções de utilização cuidadosamente uma vez que a segurança do aparelho só está garantida se forem respeitadas. Portanto, estas devem ser conservadas para futuras consultas.

Não cubra o aparelho com objectos ou tecidos que possam comprometer o seu funcionamento. Durante a instalação e sempre que efectuar intervenções no candeeiro, desligue-o da corrente. Utilize exclusivamente o tipo de lâmpada indicado e nunca ultrapasse a potência máxima indicada. Se o cabo de alimentação estiver danificado, só deve ser substituído por profissionais qualificados utilizando uma

peça de substituição original.

A Kartell declina qualquer responsabilidade por prejuízos causados a coisas ou a pessoas decorrentes de um uso não correcto do produto. A garantia não inclui nenhum tipo de assistência ou reparação do produto ou de peças do mesmo que tenham sido danificadas na sequência de um uso não correcto do próprio produto.

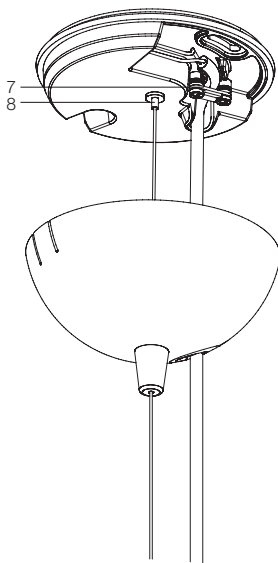
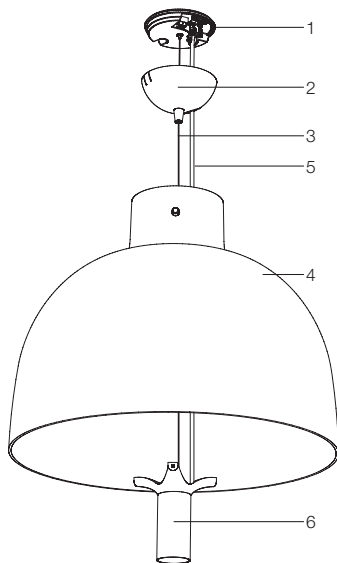
MODELO PROTEGIDO POR REGISTO DE DESIGN COMUNITÁRIO

EN 1) base, 2) rosette, 3) metallic cord, 4) diffuser, 5) power cord, 6) light bulb socket, 7) cord adjustment clip, 8) external cord clip.

FR 1) base, 2) rosace, 3) fil métallique, 4) diffuseur, 5) câble d'alimentation, 6) douille, 7) fixe-câble interne, 8) logement et piston de règle-fil.

ES 1) Base, 2) Rosetón, 3) Cable metálico, 4) Difusor, 5) Cable de alimentación, 6) Portalámparas, 7) Sujeta cables interno, 8) Alojamiento y pistón para ajustar el cable.

PO 1) base, 2) rosácea, 3) cabo metálico, 4) difusor, 5) cabo de alimentação, 6) casquiho, 7) bloqueio do cabo interno, 8) alojamento e pistão para regulação do cabo.

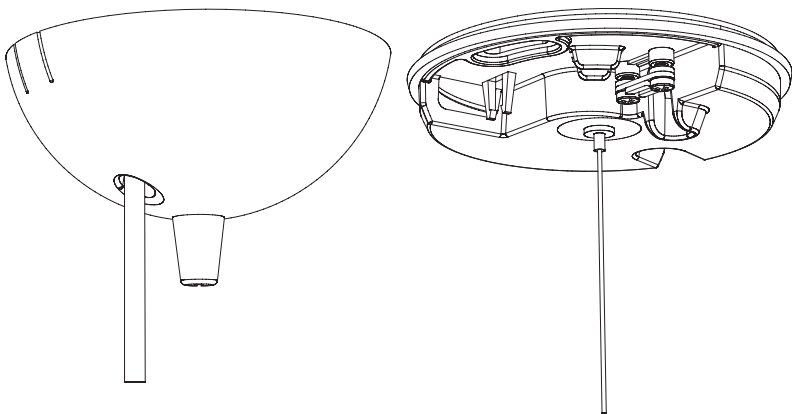


EN Make sure that there is no power connected to the light point where the light shade is to be placed.
Unroll the power cord (5) and the metal cord (3). Insert the power cord (5) through the pre-drilled hole on the rose (2). Insert the metal cord (3) into the external cord clip (8)

FR S'assurer que l'endroit où monter le luminaire soit hors tension.
Dérouler le câble d'alimentation (5) et le câble en métal (3). Passer le câble (5) à travers le trou du pavillon (2). Insérer le câble en métal (3) dans le piston (8)

ES Asegúrese de que no haya tensión en el punto de luz en el que se va a colocar la luminaria.
Desenrolle el cable de alimentación (5) y el cable metálico (3). Introduzca el cable (5) por el orificio del rosetón (2). Introduzca el cable metálico (3) en el cilindro correspondiente (8).

PO Certificar-se de que não haja tensão no ponto de luz onde aplicar o corpo de iluminação.
Desenrolar o cabo de alimentação (5) e o cabo metálico (3). Enfiar o cabo (5) através do furo predisposto na rosácea (2). Inserir o cabo metálico (3) no êmbolo específico (8)

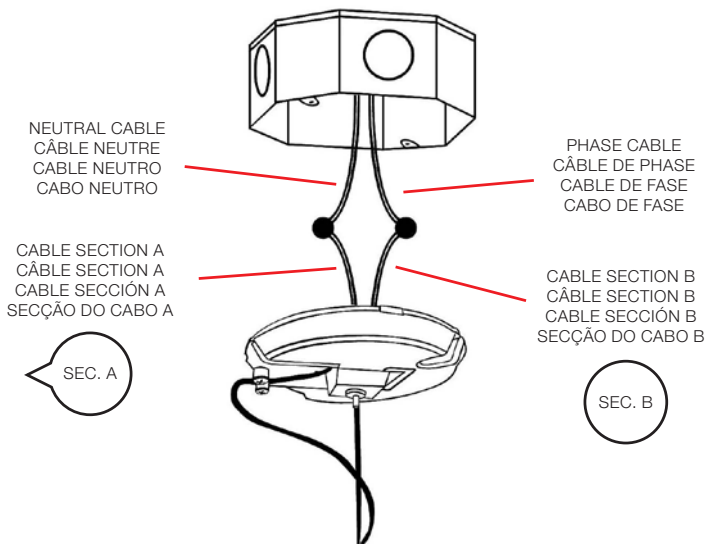


EN Make electrical connections by connecting the neutral cable with wire having section A and the phase cable with the one having section B.

FR Effectuer les branchements électriques en connectant le câble neutre au fil de section A et le câble de phase au fil de section B.

ES Realizar las conexiones eléctricas conectando el cable neutro con el cable de sección A, y el cable de fase con el cable de sección B.

PO Faça as ligações eléctricas ligando o cabo neutro com o fio de secção A e o cabo de fase com o fio de secção B.

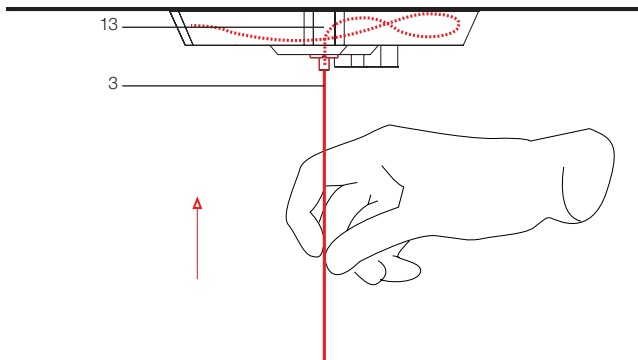


EN Secure the base (1) to the ceiling. Push the metal cord to the desired height. If you feel you have pushed the metal cord too high, you can recover it by pressing the external cord clip (8) to release the stop.
CAUTION during this operation, support the product to avoid dropping.

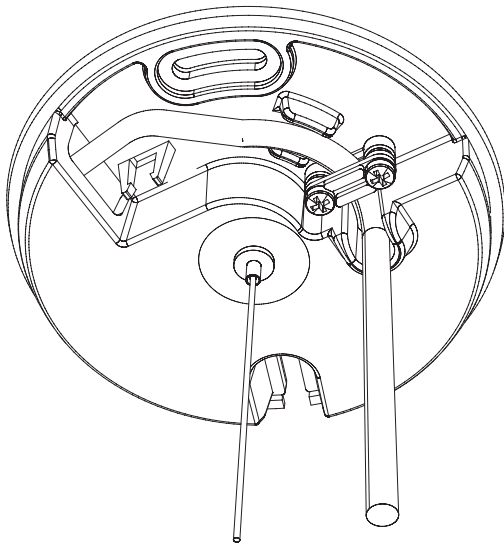
FR Fixer le boîtier (1) au plafond. Pousser le fil en métal jusqu'à la hauteur souhaitée. Si vous craignez d'avoir trop poussé le câble en métal vers le haut, il est possible de le récupérer en dégageant le blocage, pour ce faire appuyez du doigt sur le piston (8)
ATTENTION : retenir le produit pendant cette opération pour éviter qu'il ne tombe accidentellement.

ES Fije la placa de bornes (1) al techo. Empuje el cable metálico hasta la altura deseada. Si considera que el cable metálico ha quedado demasiado alto, puede presionar el cilindro con un dedo para soltar el retén para recuperarlo (8).
ATENCIÓN: Durante esta operación, sujete el producto para evitar caídas accidentales.

PO Fixar a patilha (1) ao teto. Empurrar o cabo metálico até à altura desejada. Se se receia de ter empurrado o cabo metálico demasiado para cima é possível recuperá-lo largando o freio premindo com um dedo o êmbolo (8)
ATENÇÃO durante esta operação retém o produto para evitar quedas acidentais.



- EN** Unscrew the screws on the cord adjustment clip (7), position the power cord and re-secure the cord adjustment clip, ensuring there is pressure on the outer sheath of the cable. Tighten the screws fully.
- FR** Dévisser les vis du serre-câble (7), positionner le câble d'alimentation et le remonter le serre-câble en prêtant attention à appuyer sur la gaine externe du câble. Serrer fort les vis.
- ES** Afloje los tornillos de la abrazadera (7), coloque el cable de alimentación y vuelva a instalar la abrazadera de manera que aprisione la funda externa del cable. Apriete bien los tornillos.
- PO** Desapertar os parafusos de bloqueio do cabo (7) posicionar o cabo de alimentação e voltar a montar o bloqueio do cabo, prestando atenção a premir na bainha externa do cabo. Apertar a fundo os parafusos.

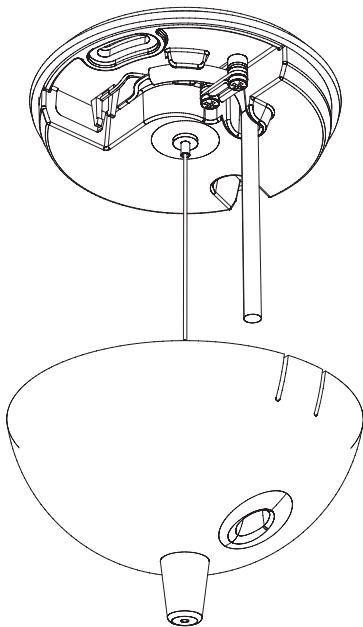


EN Press the ceiling rose against the base until you hear it click into place.

FR Pousser le pavillon contre le boîtier jusqu'à entendre le déclic lorsque les deux pièces s'emboîtent.

ES Empuje el rosetón contra la placa de bornes hasta que encaje.

PO Empurrar a rosácea contra a patilha até ouvir o estalido de engate.

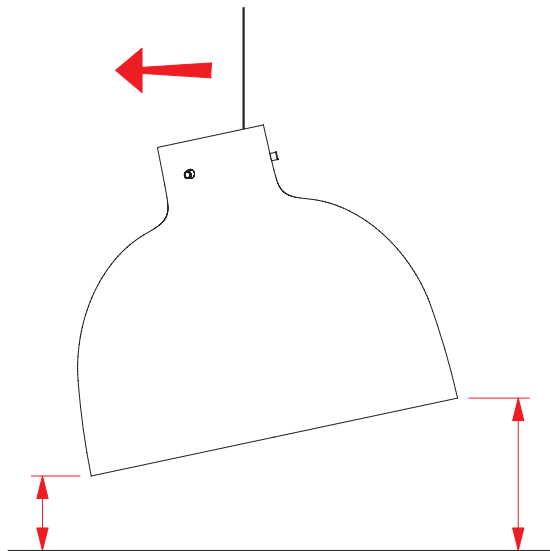


EN To centre the lamp, adjust the metal cord, which must remain taut with respect to the power cable. Move the cord towards the part of the lamp that is closest to the ground.

FR Pour centrer la lampe, il est nécessaire d'intervenir sur le fil métallique de la lampe, qui doit rester bien tendu par rapport au câble d'alimentation. Déplacez le fil dans la direction de la lampe où cette dernière se trouve plus près du sol.

ES Para centrar la lámpara es necesario tensar el cable metálico de la lámpara con respecto al cable de alimentación. Desplace el cable metálico en dirección a la parte donde la lámpara esté más cerca del suelo.

PO Para centrar a lâmpada é necessário atuar no cabo metálico da mesma, o qual deve ficar em tensão relativamente ao cabo de alimentação. Deslocar o cabo em direção à lâmpada onde esta fique mais perto do solo.

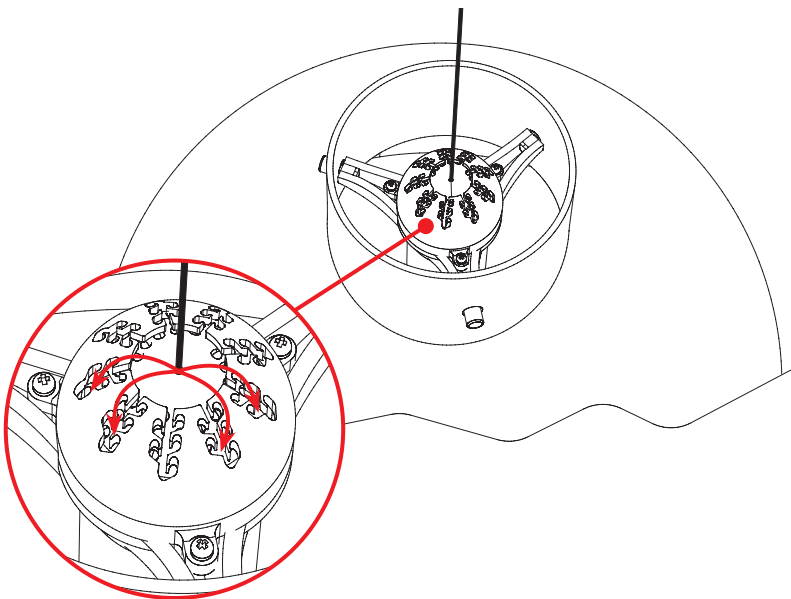


EN If the lamp is not yet straight, feed the metal cord into the designated rack housing until perfect balance is achieved.

FR Si la lampe n'est pas encore droite, passez le fil métallique dans les logements du support prévus à cet effet pour qu'elle soit parfaitement équilibrée.

ES Si la lámpara todavía no está recta, introduzca el cable metálico en las ranuras dentadas correspondientes hasta que quede en perfecto equilibrio.

PO Caso a lâmpada ainda não estiver direita, introduzir o cabo metálico nas sedes de cremaleira específicas até obter um perfeito equilíbrio.







USER INFORMATION ON RECYCLING

If this symbol is found on a Kartell product, it must be disposed of separately from domestic waste. Product recycling: Do not dispose of lighting equipment of electrical components with domestic waste. In fact, in some countries or regions, electric and electronic material is collected separately for recycling. For further information, contact you local authorities, if recycling systems are not available, return lighting material or components to the store where they were purchased.

INFORMATIONS CONCERNANT LE RECYCLAGE

Si un produit Kartell porte ce symbole, il doit être éliminé séparément des ordures ménagères. Recyclage des produits : ne pas jeter les ampoules ni les composants électriques avec les ordures ménagères. Certains pays ou régions ont prévu des systèmes de tri sélectif pour l'évacuation des matériaux électriques et électroniques. Pour de plus amples informations contactez les autorités locales. Au cas où il n'existerait pas de système de tri sélectif, rappez les ampoules ou les composants électriques au magasin où ils ont été achetés.



INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS SOBRE EL RECICLAJE

Los productos Kartell que llevan este símbolo deben eliminarse de forma separada de los residuos domésticos.

Reciclaje de los productos: no eliminar las bombillas ni los componentes eléctricos con los residuos domésticos; de hecho, algunos países y regiones prevén sistemas de recogida diferenciados para eliminar los materiales eléctricos y electrónicos.

Para obtener más información, ponerse en contacto con las autoridades locales. En caso de no existir sistemas de recogida diferenciados, devolver la bombilla o los componentes al establecimiento en el que se adquirieron.

INFORMAÇÕES SOBRE RECICLAGEM PARA OS UTILIZADORES

Se um produto Kartell contiver este símbolo, deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico.

Reciclagem de produtos: não eliminar os objectos de iluminação ou os componentes eléctricos juntamente com o lixo doméstico. Alguns países ou regiões dispõem de sistemas de recolha diferenciada para eliminação de materiais eléctricos e electrónicos. Para mais informações, contactar as autoridades locais. Se não existirem sistemas de recolha diferenciada, devolver o objecto de iluminação ou os componentes à loja onde foram adquiridos.

Kartell

Via delle Industrie, 1 • 20082 Noviglio MI • t. +39 02 90012 1 • f. +39 02 9009 1212 • kartell@kartell.it
www.kartell.com